

Cecilie Enger

# Breathe for Me

## Pust for meg

Genre: Fiction  
Category: Novel  
Publisher: Gyldendal  
Year: 2017  
Pages: 256

Can you forgive yourself for the pain you inflict on others?

Almost-sixty-one-year-old anesthesiologist Carla Ruud drives from Oslo to her hometown to visit her mother at the nursing home. With her in the car is a young woman, Synne, who is heading in the same direction. On the icy road, Carla loses control of the car and they end up driving off a cliff. Despite all her medical experience, Carla cannot save Synne's life.

*Breathe for Me* is a pensive novel from the author of the best-seller *Mother's Gifts*. A novel about three generations of women - Carla's mother aged 90, Carla herself, and Carla's daughter, Ingrid aged 31 - about the vulnerability of being dependent on those closest to you and about losing control over your own life. One can withstand pain as long as it has a purpose, but what about when it does not have any? And the day you no longer feel like anybody needs you, who are you then?



'Her light, pleasant style deepens the existential thematic depth, which makes the novel almost impossible to read and just as impossible to put down. This is just amazingly pensive, thorough and well-written.'

Dagbladet

'Well-written, hearty prose.'

VG

'Enger's book feels fresh, almost surprisingly original. (...) In a quiet way it manages to wake the reader to new reflections on the inevitable pain of life.'

Aftenposten



Photo: Trude Rønnestad

Cecilie Enger was born in 1963, and has studied history, Norwegian and journalism. She also works as a feature journalist when she is not writing critically-acclaimed novels. Her first novel *Necessity* was published in 1994 and was warmly received by critics. Her big break came with *Mother's Gifts* in 2013, which sold internationally and earned her the Booksellers' Prize that year. She is perhaps best known for biographical and historically-inspired novels as well as strong portraits of female characters.

#### Foreign sales

Denmark (Jensen & Dalgaard)

#### Awards

(Selected):

The Norwegian Bookseller's Prize 2013  
Shortlisted for the 2013 Critics' Prize  
2008 The Amalie Skram Prize for best female fiction writer  
2007 The Neshorn Prize, for the book of the year.

Nominated for the 2000 Brage Prize  
1994 Nota Bene Cultural Prize

#### Previous titles

SELECTED:

Mother's Gifts (2013)  
The Chamber Maid (2011)  
Storming Heaven (2007)  
Look in Mercy (2003)  
The Henriksen Brothers (2000)  
Extremity (1996)  
Necessity (1994)

#### Rights holder

Gyldendal Agency  
P.O. Box 6860 St. Olavs plass  
NO-0130 Oslo  
Tel: +47 957 81 640  
foreignrights@gyldendal.no  
<http://eng.gyldendal.no>

Rune Christiansen

# Fanny and the Mystery in the Grieving Forest

## Fanny og mysteriet i den sørgende skogen

Genre: Fiction  
Category: Novel  
Publisher: Forlaget Oktober  
Year: 2017  
Pages: 224

Fanny is a young orphaned girl who tries to live as best as she can, alone on the outskirts of a small town. The days go by performing simple chores: getting to school, repairing the gutter, chopping wood and keeping the weeds at bay. But beyond these sorry conditions, there is the fairy tale, full of stubborn conceptions and possibilities. Through Fanny's distinct approach to the world, this seemingly simple story becomes a simile about friendship, independence and transgression.

*Fanny and the Mystery in the Grieving Forest* is a both hopeful and deeply disturbing novel.



'An exquisitely written novel of grief ... Rune Christiansen shows yet again why he is one of Norway's leading literary stylists ... Reading Christiansen is a pleasure unlike any other ... [He] has a sense of words most writers can only dream about ... a thoughtful, aesthetically outstanding novel about the small and big questions in life'

Aftenposten

'A magnificent novel ... gripping, poetic and thought-provoking ... an incredibly wise and beautiful novel.'

VG, 6 out of 6 stars



Photo: Baard Henriksen

Rune Christiansen became an important figure in the Norwegian literary landscape already with the publication of his first book, the poetry collection *Where the Train Leaves the Sea*, in 1986. Though he was initially known as a groundbreaking poet, Christiansen has increasingly turned his attention to prose, having published a string of acclaimed novels since 2003: *Intimacy* (2003), *The Absence of Music* (2007), *Chrysanthemum* (2009) and *The Loneliness in Lydia Erneman's Life* (2014). Hailed by many critics as his best work so far, the latter won the national book award, the Brage, and was shortlisted for both the Critics' Prize for fiction, the Young Readers' Critics' Prize and the P2 Listeners' Novel Prize.

Christiansen has also translated poets such as Frank Kuppner, Alain Bosquet and Edmond Jabés, and edits a select series of contemporary poetry in translation for his publisher, Forlaget Oktober.

#### Foreign sales

American English (Book\*hug), Danish (LESEN), Dutch (Uitgeverij Oevers), French (Notabilia), Swedish (Lil'Lit)

#### Rightsholder

Oslo Literary Agency  
Henrik Francke  
Literary Agent, Literary fiction / Forlaget Oktober  
henrik@osloliteraryagency.no  
+47 913 53 922  
www.osloliteraryagency.no

Lars Saabye Christensen

# Traces of the City. Ewald and Maj

## Byens spor. Ewald og Maj

Genre: Fiction

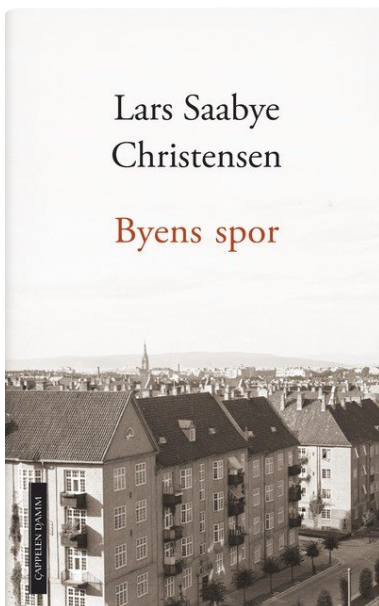
Category: Novel (Vol. 1 in a trilogy)

Publisher: Cappelen Damm

Year: 2017

Pages: 448

We've all stood on a street corner and let the city's lights and sounds pass by. What do we hear when we listen to the sounds of the city? What traces do they leave in us? Who is at the other end of the line when the phone rings? What story can we deduce from the protocols from Fagerborg's branch of the Red Cross in the post-war years? How do the stories all connect? When someone loses something, someone else finds something different. The city and the streets are the same as before, but the people who emerge in *Traces of the City* (*Byens spor*) have never been seen before. At the center are Ewald and Maj Kristoffersen, but their fates are closely interwoven with the city and the streets they live on: At Bristol (where Ewald spends a lot of time with his colleagues), the pianist Enzo Borso plays, while above them lives the widow Mrs. Vik. Down the road a couple has a butcher shop. They have a son, Jostein, who goes deaf after a traffic accident. Jesper, Ewald and Maj's son, promises to be his ears in the world. The butcher couple and Mrs. Vik have a telephone, but not the Kristoffersen family. Maj is a treasurer for the Red Cross, where the female leaders are married to the doctor who declares Jesper to be too sensitive. Jesper takes piano lessons from Erzo Bonso, Mrs. Vik meets the widower Olaf Hall who runs the second-hand bookshop at the cemetery. His stepson, Bjørn Stranger, is the one who saves Jostein's life when he gets run over. We become acquainted with all these characters and more when we put our ears to the city's conch and listen to it. There are few – if any – who can conjure up a time and place in a way that makes it alive for us here and now like Lars Saabye Christensen.



"Here Saabye Christensen is at his best. May he stay like this for a long time."

NRK

"This is a story that reaches far into the roots of your heart. Warmth, sympathy and the ability "to live with" characterize this novel, telling the tale of life in Oslo just after WWII."

Fædrelandsvennen, 5 out of 6 stars

"(...) consolidating Lars Saabye Christensen's position as Oslo's premier home town poet."

Dagsavisen

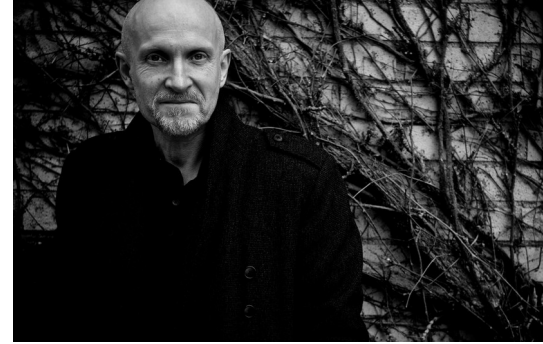


Photo: Magnus Stivi

Lars Saabye Christensen (b. 1953) has published a number of novels, poetry and short story collections since his literary debut in 1976 with *The Story of Gly* (*Historien om Gly*). His breakthrough came with *Beatles* (1984), one of the greatest literary sales successes in Norway that, over the years, new generations continue to hold close to their hearts. Through epic works like *Beatles*, *The Half Brother* and *Magnet*, Saabye Christensen has created a universe that has become common property. With *Traces of the City*, he has written a breathtaking and magnificent start to what will be a new trilogy.

Lars Saabye Christensen received the Nordic Council Literature Prize for *The Half Brother* (*Halvbroren*) in 2001. He has also received the Riverton Prize, the Critics' Prize, the Brage Prize, the Norwegian Booksellers' Prize, the Dobloug Prize and the Norwegian Reader's Prize. The author has been published in 36 countries.

#### Foreign sales

Czech Republic (Kniha Zlin), Denmark (Grif), Germany (BTB Luchterhand), Poland (Literackie), UK (MacLehose Press)

#### Awards

The Nordic Council Literature Prize 2001  
The author has also received the Riverton Prize, the Critics' Prize, the Brage Prize, the Norwegian Booksellers' Prize, the Dobloug Prize and the Norwegian Reader's Prize.

#### Rights holder

Cappelen Damm Agency  
NO-0055 Oslo  
Tel: +47 21 61 65 00  
foreignrights@cappelandamm.no  
www.cappelandammagency.no

Thorvald Steen

# The White Bathhouse

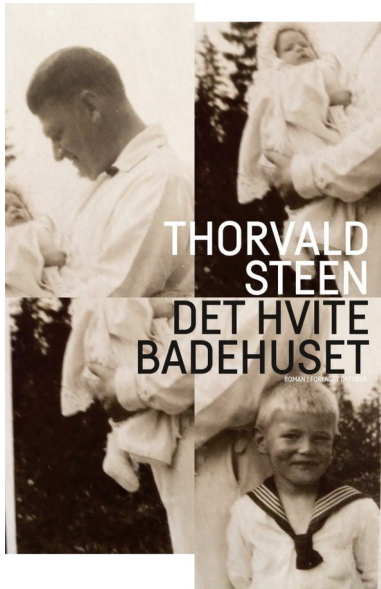
## Det hvite badehuset

Genre: Fiction  
Category: Novel  
Publisher: Forlaget Oktober  
Year: 2017  
Pages: 184

It is just before Advent. He receives a phone call from an unknown woman claiming that she is his cousin. There's never been much talk of the family on his mother's side. He has never known the name of his grandfather. Now he discovers new truths and relatives he never knew about, and with them difficult questions come up.

He lives with an inherited illness that has forced him into a wheelchair. Is the secrecy in the family connected to the chromosome abnormality he has inherited? Will what he has found out about his grandfather give him insight into his own life?

*The White Bathhouse* is a story of origins, shame, concealment and the costs of being honest.



'Steen transforms personal experience to high quality fiction ... In a rich, complex text where elements close to reality are used with careful craft, Steen tells a revealing and frighteningly topical story of the fear of being different, of contempt and self-contempt. It should find its way to many readers.'

Aftenposten

'A powerful, wise book about living with a very serious diagnosis ... Steen is a literary craftsman of the highest order.'

Fædrelandsvennen, 5 out of 6 stars



Photo: Per Maning

Thorvald Steen (b. 1954) made his literary debut in 1983, and he has subsequently published a wide range of novels, plays, collections of poems, books of short stories, children's books and essays. He has distinguished himself as one of Norway's leading internationally-oriented writers. His Norwegian breakthrough came in 1992 with a cycle of poems, *Fire* and shortly afterwards he achieved international recognition with his series of inventive historical novels: *Don Carlos* (1993), *Giovanni* (1995), *Constantinople* (1999), *The Little Horse* (2002), *Camel Clouds* (2004) and *Lionheart* (2010). In 2006 Steen wrote the coming-of-age novel *The Weight of Snow Crystals*, which was followed in 2008 with the freestanding sequel *The Longest Leap*. The nameless main character of these two books also features in the critically acclaimed *Balance* (2012). He has been working on *The Invisible Library* for the last six years.

International critics have often featured Steen as an author who vitalizes the historical novel. Steen's works are translated into more than 20 languages and he has received several literary prizes, nominations and awards both at home and abroad.

#### Foreign sales

Azerbaijani (Altoran Literature Magazine), British English, American English (Seagull Books), Czech (Surzum), Danish (Turbine), Faroese (Sprotin), Singhalese (Ashirwada), Swedish (Heidruns Förlag)

#### Rightsholder

Winje Agency  
gina.winje@gmail.com  
+ 47 91 84 11 50  
www.winjeagency.com



Gøhril Gabrielsen

# Arrival Ankomst

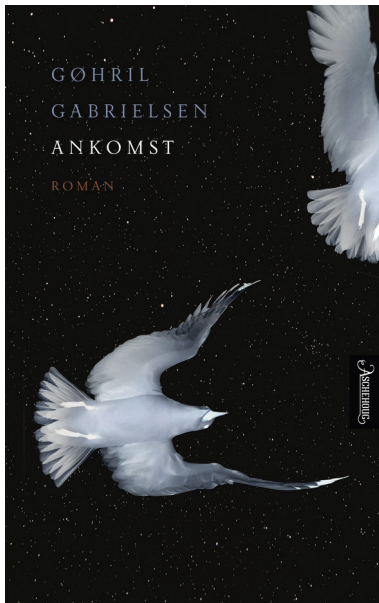
Genre: Fiction  
Category: Novel  
Publisher: Aschehoug Forlag  
Year: 2017  
Pages: 176

At one of the northernmost outposts of Norway, a scientist arrives to spend the winter in a deserted, old fisherman's cabin, working on a research project on birds and climate change.

Her toddler daughter she has left with her ex-husband in the south. All alone, surrounded by endless snow and the petulant forces of nature, she is eagerly awaiting her lover to come join her.

As the weeks pass, and her lover lingers, the remoteness she has sought starts to feel less like a refuge and more like a threat.

With plenty of time to think, she starts to imagine and reinvent the details of the tragedy she learns took place in the cabin generations ago. The rational thinker is drawn towards the irrational, her loneliness gives way for a disturbing presence, something dark and unknown, moving outside or inside herself.



'Creeping suspense wrapped in elegant prose (...) an intense thriller from the wilderness.'

Dagsavisen

'In my view an obvious candidate for this year's Norwegian Book Award (...) this short novel has it all: exquisite storytelling, a perfect plot and a fantastic portrait of a woman. Quite simply a wonderful novel (...) The ending surpasses every crime novel I have read this year.'

Adresseavisen, 6 out of 6 stars

'A novel that stand out this fall.'

Dag og Tid



Gøhril Gabrielsen (b 1961) grew up in Finnmark, the northernmost county in Norway, but currently lives in Oslo. She is an educated nurse and copywriter.

Gabrielsen made her debut with the novel *Unspeakable Events* (2006) and has since then published three novels. *Dizzying opportunities, no fear* (2008), *Vermin* (2011) and *Yours, Always* (2015)

She has been awarded Aschehougs debutant prize in 2008 and in 2010 she was awarded with the Tanum Womens writers prize.

*Dizzying Opportunities* was published in English by Peirene Press under the title *The Looking-Glass Sisters* in 2015, and will be published by Tropo Editore in 2017.

Praise for Gabrielsen's oeuvre:

"Not often does one read an author whose language is so stylistically conscious and whose prose so through-and-through original."  
(From the jury statement of the 2016 Amalie Skram Prize)

#### Foreign sales

British English (Peirene Press), German (Suhrkamp/Insel Verlag), Serbian (Heliks)

#### Awards

The 2016 Amalie Skram Prize

#### Rights holder

Oslo Literary Agency  
Henrik Francke  
henrik@osloliteraryagency.no  
+47 91 35 39 22  
osloliteraryagency.no

Jan Kjærstad

# Berge

## Berge

Genre: Fiction  
Category: Novel  
Publisher: Aschehoug Forlag  
Year: 2017  
Pages: 384

On a warm day in August 2008, Labor Party minister Arve Storefjeld and several members of his family, are found murdered in their family cabin at Blankwater, in the Nordmarka forest. Five people with their throats slit. Everyone thinks terrorists are behind the atrocity.

Journalist Ine Wang has felt out of touch lately. But the Storefjeld murders changes everything.

Judge Peter Malm lives a withdrawn life and attends his hobbies in happy solitude. The last thing he wants is attention drawn to himself because of a case.

Nicolai Berge was head over heels in love with Gry, Arve Storefjeld's daughter, for years. Then she broke up with him. Now she is dead.

The most unlikely things happen in this world, again and again. Yet, we are never prepared for them. *Berge* is a story of horrible events, told from three different points of view. A journalist, a judge and an ex-boyfriend. Without touching upon the July 22nd attack in Norway, *Berge* is a novel that would not have been written without it.



Photo: Mimsy Møller

Jan Kjærstad occupies a prominent place in contemporary Norwegian literature. He has a master's degree in theology from the University of Oslo, and he made his debut as a writer of fiction in 1980 with *Kloden dreier stille rundt*, a collection of short stories. He has written a number of novels and short stories and he has published picture books and essays. In 1984 he received the Norwegian Literary Critics Association's Prize for *Homo Falsus, or the Perfect Murder*. The fact that he was honored with Germany's prestigious Henrik Steffens Prize in 1998, awarded to Scandinavians who have significantly enriched Europe's artistic and intellectual life, also illustrates his international appeal as an author. His trilogy *The Seducer* (1993), *The Conquerer* (1996) and *The Inventor* (1999) makes a monumental contribution towards renewal of the art of novel writing in Scandinavia. In 2001, Jan Kjærstad won the Nordic Council's Prize for Literature for *The Conquerer*.

#### Foreign sales

Czech (Albatros), Danish (Rosinante), German (Septime Verlag), Swedish (Atlantis Bokförlaget)

#### Rightsholder

Oslo Literary Agency  
Henrik Francke  
henrik@osloliteraryagency.no  
+47 913 53 922  
www.osloliteraryagency.no



'(...) Jan Kjærstad dismantles some of the biggest myths, traumas and archetypes in recent Norwegian history. The result is one of the strongest novels he's ever written. I dare to name *Berge* a certain winner of the 2017 book fall.'

VG, 6 out of 6 stars

'Probably this year's most important Norwegian novel.'

Hamar Arbeiderblad, 6 out of 6 stars

'Kjærstad has written one of his best novels to date.'

NRK

Lotta Elstad

# I Refuse to Think

## Jeg nekter å tenke

Genre: Fiction  
Category: Novel  
Publisher: Flamme forlag  
Year: 2017 (SERIES: F° 318)  
Pages: 240  
English sample translation available

*I Refuse to Think* has much of the same sharp and smart humour of Lotta Elstad's earlier books. We meet Hedda Møller after a traumatic plane landing and hazardous journey back to Oslo, though a Europe in crisis, on buses and trains, dirty hostel rooms and a one-night stand in Berlin that will just not stop sending messages in CAPS LOCK. Back home she discovers that she is unwantedly pregnant. That should be an easily solved problem. It's not.

*I Refuse to Think* is a dark, feministic contemporary comedy about politics, love – and an abyss that is getting dangerously closer.

Nominated for The Oslo Prize 2017 for Best Novel.



"Lotta Elstad's energy, wittiness and precision makes *I Refuse to Think* to one of this year's most enjoyable reads. Within its comical genre, it is absolutely perfect; stimulating, exciting, funny, sharp – and somewhat dark."

Fædrelandsvennen, 6 out of 6 stars

"... a novel that is funny, even if it is political. Elstad writes with energy and good timing. The suspense lasts until the last chapter."

Dagsavisen



Photo: Oda Berby

Lotta Elstad (b. 1982) is a writer, journalist, historian and non-fiction editor. She has since her debut in 2008 published several acclaimed books, both narrative non-fiction and novels.

Elstad is one of the participants chosen for NORLA's development programme for new literary talents "New Voices", a part of the project of Norway as Guest of Honour at the Frankfurt Book Fair in 2019.

#### Foreign sales

Denmark (Hoff & Poulsen), France (Marabout), Germany (KiWi Verlag), Netherlands (Uitgeverij Prometheus)

#### Rightsholder

Cappelen Damm Agency  
NO-0055 Oslo  
Tel: +47 21 61 65 00  
foreignrights@cappelendamm.no  
www.cappelendammagency.no

Mette Karlsen

# Darkroom

## Mørkerom

Genre: Fiction  
Category: Novel  
Publisher: Samlaget  
Year: 2017  
Pages: 216  
English sample translation available

Hence, another beginning. Hundred billions of cells split, rest, split again. It happens everywhere, all the time, when space bodies collide, when people meet, and in the darkroom, when split filters create a single print. These are elements that come together in the story of the darkroom; the story of a father, his daughter and their family. In the darkroom, they make images from film. Images from adolescence, about times changing a family and society. And all the time human beings are being created and born. People coming to life as cells split. People dying as cells split malevolently. *Darkroom* is a story about belonging and about losing and missing that one glance that used to see you, and that fixed you to a film.

Through photography and memories, "Mette" tries to reconstruct the life of her father. From beginning to the day he died. With him, dies the sympathetic eyes that made her proud of whom she was, and that reminded her of the good in life. May she find back to herself through telling the story?

*Darkroom* is a novel about being seen and learning to see. It thematises memory, identity and family relations. The language is suitably sensitive, moulding out a story about beloved ones as mirrors in which one sees oneself, and about making art from darkness.

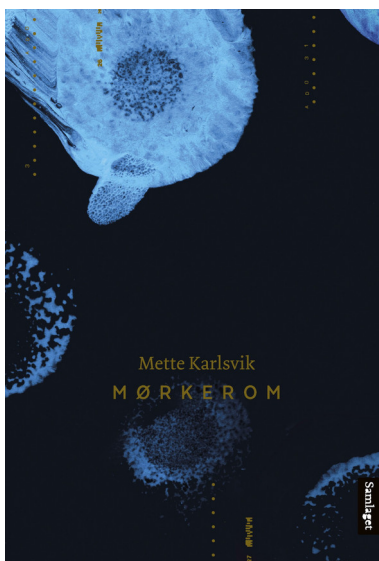
"I have an album with photos of all I have loved. It is a catalogue of ways to love. No way resemble the other. No page in the album is empty, as no room in my heart feels empty. But then you start the fading out."



Photo: Tove K. Breistein

Mette Karlsen (born 1978) had her literary debut in 2015 with *Vindauga i matsalen vender mot fjorden*, for which she was awarded the Tarjei Vesaas' debut prize. In 2011 she was awarded both Stig Sæterbakken memorial prize, The Booksellers stipendium and the Skien Municipality annual artist prize, and she was nominated to the prestigious Brage Prize for *Bli Björk*. She writes books in all disciplines and genres, like fiction, non-fiction and children's literature, and also works as a journalist.

**Rightsholder**  
Winje Agency  
gina.winje@gmail.com  
+ 47 91841150  
winjeagency.no  
facebook.com/winjeagency





Henrik Nor-Hansen

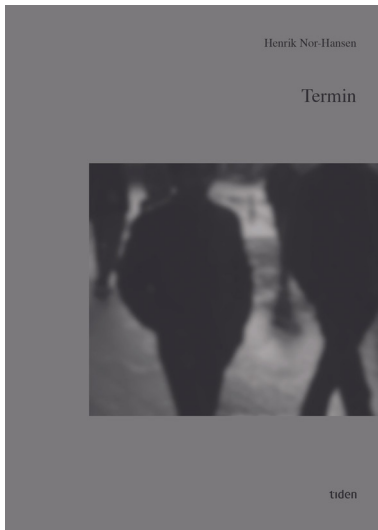
# Deadline. A Portrayal of Violence in Norway

Termin. En fremstilling av vold i Norge

Genre: Fiction  
Category: Novel  
Publisher: Tiden Norsk Forlag  
Year: 2016  
Pages: 85

Midsummer 1998 a young man is found passed out at Hommersåk outside Stavanger on west coast of Norway. The police suspect blind violence. Witnesses are called for in the local area. The victim goes through a difficult rehabilitation with surgery and medical treatment. Half a year later the case is dismissed. In the years following the incident, Kjetil Tuestad attempts to find his way back to society, but experiences a series of neuropsychiatric after effects. Gradually, he loses the ability to be close to others, to intimacy, and is admitted to the psychiatric division at Stavanger University Hospital several times. He gets divorced and loses contact with his child. During the same period of time, Hommersåk goes through big transformations, so does the region, if not the country on the whole. The money is flowing, but the social issues remain and take on new forms. To what degree is there a connection between the economical and psychological issues? Is Kjetil Tuestad a victim or a symptom?

Nominated for the Nordic Council Literature Prize 2017.



'Nor-Hansen's project is interesting, his short books are small, literary experiences.'

Dagens Næringsliv

'[It] is a short book, but the themes belongs with the truly large ones in Norwegian contemporary history. The answers suggested, gives associations to David Lynch and J.G. Ballard, both artists who have occupied themselves with the obscenities of middle-class suburbia.'

Morgenbladet



Photo: Nina Kristin Nilsen

Henrik Nor-Hansen (b. 1967) has his base in Stavanger. He made his debut in 1996 with the novel *Krater på krater*.

#### Foreign sales

Denmark (Silkefyret), UK (Nordisk Books)

#### Rightsholder

Tiden Norsk Forlag  
Richard Aarø  
Publishing Director  
Email: [ria@tiden.no](mailto:ria@tiden.no)  
Phone: +4792061750

Bjørn Bull-Hansen

# Jomsviking

## Jomsviking

Genre: Fiction

Category: Novel

Publisher: Nidhogg forlag

Year: 2017

Pages: 574

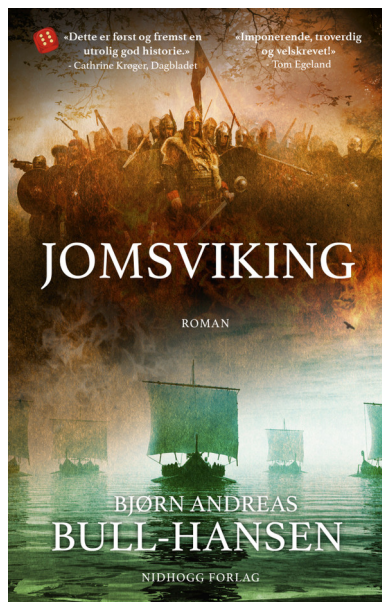
Complete English sample translation available

Year 993. During an attack east of Viken in Norway, Torstein's father is being brutally murdered by Olaf Trygvasson's men. 12-year-old Torstein is taken as a slave, but opportunity arises and he manages to flee. He sets course for the Orkney Islands, to escape – and in search of his elder brother.

In *Jomsviking*, we follow Torstein Tormodson through his young years as slave and outlaw, and later as he becomes a warrior and mercenary of the infamous brotherhood of the Jomsvikings. He is soon drawn into the struggle of power between Olaf Trygvasson and the other Scandinavian rulers.

Jomsviking is the first book in a planned series. Many years of research lies behind this series, of a turbulent and dramatic time in history. It takes us on a journey through large parts of Northern Europe (Sweden, Denmark, Poland, England and Scotland), as it appeared a thousand years ago.

The action is coincided with actual historical events. As a Jomsviking, Torstein is involved in the power struggle between the Nordic kings and earls, leading up to a violent naval battle at Svolder year 1000.



**'Impressive, trustworthy and well-written!'**

Tom Egeland, VG



Bjørn Andreas Bull-Hansen (1972) is a master of combining historical stories with high suspense. This spring his novel *Jomsviking* went straight to the best seller list, and during the summer his novel has been the second most sold in Norway, of this year's releases. The reviews list the great combination of historical accuracy and high suspense, and describes his work as impressive, trustworthy and well-written.

Bull-Hansen has a comprehensive bibliography, with 17 novels. Bjørn Andreas Bull-Hansen defines himself as a traditional Viking skald, he loves to share his knowledge of Norse culture. Bjørn is also a multiple national champion powerlifter, and lives in Fredrikstad, with his wife and two children.

Author's homepage: [www.bull-hansen.com](http://www.bull-hansen.com)

### Foreign sales

Bulgaria (Uniscorp), Denmark (Turbine), Germany (Penguin Randomhouse), Hungary (Central), Netherlands (Meulenhoff Boekerij), Poland (Czarna Owca), Russia (AST), Spain (Almuzara - three books deal), Sweden (Lind & co)

### Previous titles

Isac (Isak) 2015

Ragnarok (Ragnarok) 2012

Before the Nine Worlds end (Før de ni verdener styrter) 2011

The Jotun's return (Jotnens hjemkomst) 2010

The Red Bull (Den røde oxen) 2008

The Anubis Trilogy (Anubis-trilogien) 2004-2007

The Tale of The Antlered God (Horn gudens tale) 1996-2004

### Rights holder

Gyldendal Agency

P.O. Box 6860 St. Olavs plass

NO-0130 Oslo

+47 957 81 640

[foreignrights@gyldendal.no](mailto:foreignrights@gyldendal.no)

<http://eng.gyldendal.no>

Nina Lykke

# No, A Hundred Times No

## Nei og atter nei

Genre: Fiction  
Category: Novel  
Publisher: Forlaget Oktober  
Year: 2016  
Pages: 269  
English sample translation available

Ingrid and Jan have been married for a quarter of a century. They live with their two sons in a large house in a nice Oslo neighbourhood. The boys are big enough to be counted as adults, but they behave like hotel guests. Ingrid has lost all her illusions both about family life and her teacher's job. Jan, however, is vitalized by his unexpected promotion to sectional director in the government ministry – as well as by the far younger advisor Hanne, who has seen all her friends disappear into regular family lives. It's time to take action.

*No, A Hundred Times No* is a sharp, funny and uncomfortable novel about the conditions of the nuclear family in a society where the lust of the moment is the ultimate guiding star and too much is never enough.

Winner of the 2016 Norwegian Youth's Critic's Award.



'A razor-sharp, deeply probing, uncomfortable love triangle story that reads like a pageturner (...) creeps under the reader's skin with its energetic, realistic prose, which at times tremble with violent emotion'

Adresseavisen

'Ibsenesque (...) incredibly precise in her portrayal of a certain form of life (...) satirical, recognizable and fun.'

Kulturhuset, NRK P2

'The book is well-written and entertaining (...) Sequel, please!'

Dagsavisen



Photo: Jo Michael

Nina Lykke was born in 1965. Her first book, *The Orgy and Other Stories*, was nominated for the Young Readers' Critics' Prize. The novel *Disintegration*, which followed in 2013, had brilliant reviews and was shortlisted for the P2 Listeners' Novel Prize. In 2014 Lykke was awarded the Booksellers' Author Grant. In 2016 she had a major breakthrough with her third book, *No, a Hundred Times No*. The book has been printed in 29,000 copies in Norway.

Nina Lykke is one of the participants chosen for NORLA's development programme for new literary talents "New Voices", a part of the project of Norway as Guest of Honour at the Frankfurt Book Fair in 2019.

#### Foreign sales

Danish (Rosinante & Co), Finnish (Gummerus), German (Nagel & Kimche), Polish (MUZA), South Korean (Munhaksasang), Swedish (Wahlström & Widstrand)

#### Previous titles

*Oppløsningstendenser (Disintegration)*, 2013  
*Orgien og andre fortellinger (The Orgy and Other Stories)*, 2010

#### Rightholder

Oslo Literary Agency  
P.O. Box 363 Sentrum  
NO-0102 Oslo  
Tel: + 47 22 40 04 65 / +47 913 53 922  
henrik.francke@osloliteraryagency.no  
www.osloliteraryagency.no

Tiril Broch Aakre

# Fjällräven Yellow

## Fjällräven gul

Genre: Fiction  
Category: Novel  
Publisher: Flamme Forlag  
Year: 2016  
Pages: 294  
English sample translation available

*Fjällräven Yellow* is a coming-of-age novel. We meet eighteen year old Sjur Tangen in the aftermath of a serious traffic accident in which a girlfriend died. His best friend, Frede, is still in hospital and has given Sjur the responsibility for delivering a yellow back-pack with secret contents to various places in Hakadal, where he lives. At home, his mother is arguing with her lover, and his little brother, Jesper, is having violent temper tantrums. Sjur has hardly any contact with his father, and now his dog, Houdini, has gone missing in the mountains. And all the time Sjur is thinking about a girl called Pjotr, and the things that happened last summer.



Photo: Heidi Furre

Tiril Broch Aakre works as a translator and as an editor at Vigmostad & Bjørke. She made her debut in 2013 with *Kniplinger*, a collection of poems. In 2015 she published the novel *Redd barna* (*Save the Children*), a book she received The Young Critics Award for. Her latest novel is *Fjällräven Gul* (*Fjellräven Yellow - or The Yellow Backpack*). Aakre was awarded the Bjørnson Grant in 2016.

Brock Aakre is one of the participants chosen for NORLA's development programme for new literary talents "New Voices", a part of the project of Norway as Guest of Honour at the Frankfurt Book Fair in 2019.

**Rightsholder**  
Cappelen Damm Agency  
NO-0055 Oslo  
Tel: +47 21 61 65 00  
silje.mella@cappelendam.no  
www.cappelendammagency.no



'Tiril Broch Aakre is a remarkable storyteller. *Fjällräven Yellow* is a moving and somewhat brutal novel about a person on the brink of breaking.'

Dagbladet

'Tiril Broch Aakre has a sense for language that make her texts a necessity to read ... *Fjällräven Yellow* feels both important and well composed.'

NRK



Birger Emanuelsen

# Love and Anna

## Anna og kjærligheten

Genre: Fiction

Category: Novel

Publisher: Tiden

Year: 2016

Pages: 204

English, Czech and German sample translation available

Anna Bergseng works as a midwife and she has never had a day off sick in her life. She is the assured, the experienced that younger colleagues look up to. One evening, Anna goes to work with a temperature. Outside the maternity ward, she meets somebody she once knew, and the memories set her reeling. *Love and Anna* is a story about hope and change. About a life that once was and about how life could have been. Is it ever too late to forgive oneself?



'A literary tour de force, so elegant and gripping, a sheer performance of dramaturgy and prose... a warm embrace of a novel, about making the small great.'

Adresseavisen

'*Love and Anna* is eloquent, sad, beautiful and original in its own right; about ordinary female life that contains so many secrets.'

Dagbladet

'*Love and Anna* as a female portrayal will prevail in years to come.'

Tara



Photo: Andre Løyning

Birger Emanuelsen is a Norwegian author from Tromøya, outside Arendal. He has received the Aust Agder scholarship and the Arts Council's grant. Emanuelsen's debut, *For riket er ditt* (*For the Kingdom is Yours*) was published in 2012. It was selected as one of the three best books published in 2012 by Dagbladet, and Odd W. Suren felt that the book showed: "a quite unusual talent". In 2014 the novel *Fra jorden roper blodet* (*From the Earth the Blood Shouts*). The book received overwhelming attention in connection with the launch and Emanuelsen was awarded both the YA Critics' Prize and Sørlandet's Literature Prize. The book is now in its fourth printing. *Historien om et godt menneske* (*The Story of a Good Human Being*) was published in 2015 and the critics were enthusiastic. Bergens Tidende described it as "just as exciting as it is topical" and gave it five out of six hearts. Birger Emanuelsen lives and works in Oslo. He is one of the participants chosen for NORLA's development programme for new literary talents "New Voices", a part of the project of Norway as Guest of Honour at the Frankfurt Book Fair in 2019.

#### Rights holder

Cappelen Damm Agency

foreignrights@cappelendamm.no

+47 21 61 65 00

cappelendamagency.no

Erika Fatland

# The Border

## Grensen. En reise rundt Russland fra Nord-Korea til Nord-Norge samt gjennom Nordøstpassasjen

Genre: Non-Fiction  
Category: Travelogue  
Publisher: Kagge  
Year: 2017  
Pages: 624

*The Border* places Erika Fatland at the forefront of international non-fiction prose. On a captivating journey, a tour-de-force of knowledge, human encounters, historical insights and sweeping distances, Erika Fatland travels along the seemingly endless Russian border – from North Korea in the Far East through Russia's bordering states in Asia and the Caucasus, crossing the Caspian Ocean and the Black Sea along the route. The journey takes her to war-torn Ukraine, where Putin's modern Russia is again pushing violently for expansion, and then continues north through Eastern Europe, finishing after 14 countries and more than 20 000 kilometres at the Russian-Norwegian border, verging on the Arctic. The itinerary also takes the reader through the icy waters of the Northeast passage, a route until recently blocked by ice, now seen as the new commercial maritime pathway to the East. The journey hence encompasses the enormous territory that is Russia, the largest country in the world.

It is a book about Russia and Russian history without the writer ever entering Russia itself; it is a book on the topic of being the neighbours of that mighty, expanding empire throughout history. The enormous cultural differences between the countries that the author visits are eclipsed by the one, common factor, which in different ways has defined them all: Living next door to Russia. *The Border* narrates the colourful, exciting, tragic and often unbelievable histories that have evolved due to this fundamental, geopolitical condition. At the same time, it is a fascinating and vivid description of the cultures, peoples, landscapes and heroic individuals the author encounters along the border.

Shortlisted for the Stanford Dolman Travel Book of the Year



"a pleasure to read"

Aftenposten

"admirably ambitious"

Klassekampen

"gripping and engaging"

VG



Erika Fatland (b. 1983) is a Norwegian author and social anthropologist. She has lived and travelled abroad extensively and speaks English, French, Russian, German, Italian and Spanish. Fatland has worked as a freelance journalist for a number of Norwegian journals and publications. For her thesis the field work was conducted in Beslan in North Caucasus, in 2007. Her book on the tragedy of Beslan, *The Village of Angels*, (2011) was nominated for the Norwegian Brage-prize. Fatland's debut as an author came in 2009 with the children's book, *The Parent War*. The book received good reviews and was chosen by the Norwegian Booksellers Association as part of the curriculum for Norwegian schools.

### Foreign sales

Armenia (Fridtjof Nansen Institute foundation), Azerbaijani (Alatoran), Brazil (Editora Ayiné), Denmark (Informations Forlag), Egypt (Al Arabi Publishing), Faroe Islands (Sprotin), Faroe Islands (Sprotin), France (Gaïa Editions), Germany (Suhrkamp Verlag), India (Bengali: Sampark), Italy (Marsilio), Lithuania (BALTO Leidybos Namai), Netherlands (de Geus), Poland (Sonia Draga), Russia (Ripol), Spain (Tusquets), UK - World English (MacLehose Press), USA (Pegasus Books)

### Awards

One of Ten New Voices From Europe 2016  
One of Norway's 10 best authors under 35, by newspaper Morgenbladet, 2015  
The Norwegian Bookseller's Non-Fiction Prize 2015  
The Wessel Prize 2016  
Nominated for The Language Prize ("Språkprisen") 2016

### Previous titles

Sovjetistan, 2014  
Året uten sommer, 2012  
Englebyen, 2011 (Cappelen Damm)  
Foreldrekrisen, children's book, 2009 (Cappelen Damm)

### Rightsholder

Copenhagen Literary Agency  
Antonigade 3, 2. Sal  
DK-1106 Copenhagen K  
Denmark  
Tel: +45 33 132523  
anneli@cphla.dk  
www.cphla.dk

Simen Ekern

# I am the people. The growth and future of European right wing populism

## Folket, det er meg. Den europeiske høyrepopulismens vekst og framtid

Genre: Non-fiction

Category: Documentary

Publisher: Spartacus

Year: 2017

Pages: 255

English and German sample translations available

2017 was the year when right-wing populism should win in country after country. Inspired by the shock of Brexit and Donald Trump's victory in the US, Europe's right-wing populists got together in Koblenz in Germany. At place were a confidant and intense Marine Le Pen. The uncompromising Dutch politician Geert Wilders held a speech, smilingly in his designer suit. On the scene was the strict Frauke Petry from Germany and the down-to-earth Matteo Salvini from the north of Italy. These leaders represent the future of Europe – according to themselves – because they are leading in the fight against EU, against immigration and for a new patriotism. "History is written before our eyes", exclaimed an excited Marine Le Pen.

Author Simen Ekern has travelled through Europe and met party leaders, ideologists and voters to learn about our most discussed political movements. French Le Pen is the front woman in this alliance and Ekern shows how she made her father's party, National Front, into a modern party. When she lost the presidential election spring 2017, the president of the EU-parliament concluded, "The growth of Populism is over". Simen Ekern explains why it may be too early to breathe easy.



"With sharp observations and a pointed pen, Ekern dissects the European right-wing populism."

VG

"(...) should be obligatory for anyone who cares about democracy and the future.... Do yourself a favour and read this book – you'll need it."

Aftenposten

"(...) an exciting, educational and not at least relevant book."

Klassekampen



Simen Ekern has worked as a correspondent in Brussels for several years, and is currently living in Rome. He has covered European politics and culture for several media, including Dagbladet, TV2 and Morgenbladet. Ekern is a trained social and political historian who has for many years been considered one of Norway's leading experts on Italy. He made his debut as an author in 2006 with *Berlusconi's Italy*. He was awarded the Brage Prize for *Rome. New Fascists, Red Terrorists and the Dream of the Dolce Vita* in 2011.

Simen Ekern is one of the participants chosen for NORLA's development programme for new literary talents "New Voices", a part of the project of Norway as Guest of Honour at the Frankfurt Book Fair in 2019.

### Foreign sales

The Netherlands (De Geus)

### Previous titles

Berlusconi's Italy, 2006 (Cappelen)

Rome. New Fascists, Red Terrorists and the Dream of the Dolce Vita, 2011 (Cappelen Damm)

Europeans, 2015 (Cappelen Damm)

### Rightsholder

Northern Stories

Agent: Thomas Mala

thomas@northernstories.no

+47 46 67 61 55

www.northernstories.no

Carsten Jensen  
Anders Hammer

# The Never-ending war

## Krigen som aldri tar slutt

Genre: Non-Fiction  
Category: Reportage  
Publisher: Forlaget Press  
Year: 2016  
Pages: 335  
English sample translation available

The authors describe the situation in Afghanistan today in a unique way through their travels and meetings.

On two trips, in 2013 and 2016, both have been visiting all the regions of the country to document how life unfolds here, both during the invasion and present, after the Western forces resigned.

A warlord threatens to execute them. Another uses the bullets he has in his body as witness of his just struggle, his authority and his invincibility.

A chief of a militia explains how he keeps up with the government one day, then changes the next day to keep up with the rebels. We meet women activists who risk their lives for their cause, and we meet child soldiers talking about their fear of war and of death.

In addition to warlords, security forces and opium farmers, we meet all those who are on the run, trying to escape - and women remaining in Afghanistan trying to create change.

Now that foreign troops have been withdrawn, the media's priority of Afghanistan is also reduced. But the war in the country is far from over, on the contrary- it is getting worse. The West has seized military and politically in Afghanistan. What have we really contributed with? What are the consequences of our warfare?

Carsten Jensen (b. 1952) has published a large number of essays, travel reports and novels. He has followed the development in Afghanistan since the 1980s. His novel based in Afghanistan «The first stone» was honored by Danish and Norwegian critics as a classic in the genre and was nominated for the DR Roman Prize in 2016.

Anders Hammer (b. 1977) lived in Afghanistan between 2007 and 2012 and has ever since continued to work there as a journalist. Hammer has directed a number of documentaries from conflict zones, including five films for Norwegian Broadcasting. He has written the books *Dream Wars* and *Viva Kabul!* Hammer has been awarded the Great Journalist Prize and Fritt Ords Award.

Anders' collaboration with the British newspaper The Guardian; «Rania's Oddysey» has had an incredible diffusion; it was seen by more than 8 million people in less than 24 hours and is now broadcasted widely in many nations.

**Rightsholder**  
Immaterial Agents  
Trude Kolaas  
Via Giuseppe Mercalli 36  
20122 Milano  
Italy  
+39 3248076828  
trude@immaterial.no  
<http://immaterial.no/>



'A book making you wiser.'

Journalisten, Denmark

'While Western forces leave Afghanistan, Jensen and Hammer go in. Close-up reports from two authors who perfectly complement each other.'

Klassekampen

'Praiseworthy ... the reader comes closer to the inhabitants of Afghanistan.'

Jyllands-Posten, Denmark, 6 out of 6 stars



**Bjørn Vassnes**

# The Kingdom of Frost

## Frostens rike

**Genre:** Non-Fiction

**Category:** Popular science

**Publisher:** Cappelen Damm

**Year:** 2017

**Pages:** 192

English sample translation available

The Cryosphere is the name of those parts of the earth that contain frozen water; like snow, ice, permafrost, glaciers - and something that very few have heard of: invisible glaciers. This is a part of the world that most of us only know from afar - with the exception of Norwegians and other Northerners. But we see less and less of it, as the area is shrinking.

Bjørn Vassnes, Norway's leading science journalist and native to the arctic plateau of Finnmarksvidda, take us on a fascinating journey through climate research, biology, cultural history and archaeology. Whether you live in it or not, *The Kingdom of Frost* effects all life on earth.



Bjørn Vassnes (b.1951) is one of Norway's leading science journalists and has won several national and international prizes. He has a regular science column in the newspaper Klassekampen, and has written several books with popular scientific themes. He was involved in the launch of the popular Science TV-show "Schrødingers Katt" on NRK, and has as a journalist been awarded "Fritt ords honnør" and The Golden Pen.

#### Foreign sales

Azerbaijan (Alatoran), Canada (Greystone Books), Finland (Sitruuna), Germany (DTV), Poland (Wydawnictwo Kobieta) | Republic Of Korea (UI Books, an imprint of ILJINSA publishing Co)

#### Rights holder

Cappelen Damm Agency

NO-0055 Oslo

Tel: +47 21 61 65 00

foreignrights@cappelendamm.no

www.cappelendammagency.no

Erik Sveberg Dietrichs

# Life on the Edge. How The Body Copes With Extreme Conditions

På livets grense. Hvordan kroppen takler ekstrem natur

Genre: Non-Fiction

Category: Popular Science

Publisher: Humanist forlag

Year: 2017

Pages: 277

English sample translation available

This is a highly original book that combines medicine and anthropology. Around the world, large groups of people have settled in extreme places and there are regular expeditions to the top of Mount Everest. People winter in Antarctica, others dive in the Mariana Trench and refugees cross scorching deserts and deep oceans. We move and live in places where we should not be able to cope.

What happens to the body when it is exposed to extreme cold, heat, altitude and depth? Which challenges are humans exposed to when diving and why do we get altitude sickness? The book looks at how different peoples and individuals have managed to acclimatise to extreme environments, and how we adapt and survive in such conditions. The author describes how our body adjusts, and discusses the more practical aspects, such as clothing and diet. *Life on the Edge* is a fascinating book that journeys into the body and out into the world, and joins medical knowledge and social anthropology.

The book is illustrated with photographs and instructive drawings.



Erik Sveberg Dietrichs (b. 1985) is a medical doctor and scholar. He finished his PhD at the world's most northerly university, in the Arctic city of Tromsø, in 2015. Dietrichs has written numerous popular science and academic articles about medicine and history, and regularly gives lectures. He has travelled in over 60 countries, and is interested in how people adapt and survive in some of the harshest environments in the world.

#### Rightsholder

HAGEN AGENCY by Eirin Hagen

Lindemans gate 3 D

NO-0267 Oslo

Tel: +47 22 46 52 54

Mob: +47 93 41 10 56

hagency@online.no

www.hagenagency.no



Mads Drange

# The Price of the Medal - A Modern History of Doping

## Medaljenes pris. Dopingens moderne historie

Genre: Non-Fiction

Category: History

Publisher: Pax Forlag

Year: 2017

Pages: 279

English sample translation and table of contents available

While the story traditionally told of doping in the international sports' arena has typically been a tale of an armed race between the evil dopers and the good champions of sports' ideals, Drange paints a significantly more complex picture. He depicts doping as an historical phenomenon that has changed over the past 70 years as a result of powerful politics, medical progress and a sports movement that has never been able to agree on what should be banned and why.

It is a spectacular and sad story where the victims primarily have been the sportsmen and -women. Either because they have pushed themselves to death due to a high consumption of amfetamin or fallen victims to kidney failure caused by abuse of steroids - or because they've spent years of their lives trying to become better athletes without ever having been able to beat their doped competitors.

This is also a story of the various doping drugs - how they came to be, how they have been used, and in what way they have affected the athletic accomplishments in different sports through the ages. Yet, above of all, this is a book that tries to find an answer to the question of why the athletic community, in spite of its attempt to fight doping for more than 50 years, comes up short time and time again.

Will sport ever emerge from the shadow of doping?



Mads Drange is an historian and a sports physiologist, educated at the University of Oslo and the Norwegian School of Sport Sciences. Mads Drange spent a decade working as a "doping hunter" for Norway's national anti-doping organisation, fighting the use of performance-enhancing drugs in sporting competitions.

In *The Price of the Medal* he traces the history of doping from the years after the World War II up and until the doping scandals of recent years. He currently works as a freelance writer and has previously published the book *The Big Doping Bluff* (Kagge, 2014).

### Rightsholder

Kontext Agency  
Kaplansbacken 4  
S-131 50 Saltsjö-Duvnäs  
Sweden  
Tel.: +46 736 40 85 00  
<http://kontextagency.com>  
[rita@kontextagency.com](mailto:rita@kontextagency.com)



'How do we define modern doping? Is it possible to reach an absolute norm of fair play in modern high-competitive sports? (...) a book that speaks to an audience beyond those with a special interest in doping (...) It should work well as a corrective to the media cacophony surrounding doping.'

Dagbladet

'(...) He writes well and with precision.'

Stavanger Aftenblad

**Maria Berg Reinertsen**

# The Journey to Bretton Woods

## Reisen til Bretton Woods

**Genre:** Non-Fiction  
**Category:** History  
**Publisher:** Cappelen Damm  
**Year:** 2017  
**Pages:** 224  
Sample translation available



Photo: Fredrik Arff

Early one summer's day of 1944 John Maynard Keynes, together with a small group of economists, set sail across the Atlantic. Their wish was to create a better world. It was just 10 days after the D-Day landings in Normandy. In their wake, London was getting over the first attack performed with the V1 – the flying bomb – Hitler's new super weapon. Under the deck of the ship, 2000 German prisoners of war from the landing at Normandy were kept. Ahead of them were seven days at sea, journeying to the Bretton Woods conference that was to shape the economic order of the postwar world.

This book tells the story of the boat trip that laid the foundation for the world economy as we know it today, 70 years later. During the crossing to the Bretton Woods conference, the travelers wrote a draft of the organization of the World Bank and the IMF (The International Monetary Fund) while the ship Queen Mary sailed in zigzags to avoid German submarines. Can we learn something from the men who gathered on the Atlantic Ocean the summer of 1944 to, in Keynes's words, utilize "the war's peace" to create a better world?

Maria Reinertsen (b. 1980) is a social economist and journalist for Morgenbladet, a Norwegian weekly newspaper, where she writes about financial matters for people who are not necessarily interested in Finance.

### Awards

Språkprisen 2018 (The Language Prize)

### Rightsholder

Cappelen Damm Agency  
NO-0055 Oslo  
Tel: +47 21 61 65 00  
silje.mella@cappelendamm.no  
www.cappelendammagency.no

**2018 Literature Prize of NTNU – Norwegian University of Science and Technology**





Alfred Fidjestøl

# Almost Human – A Biography of Julius the Chimpanzee

## Nesten menneske. Biografien om Julius

Genre: Non-fiction

Category: Biography

Publisher: Samlaget

Year: 2017

Pages: 228

Complete English translation available

Julius the Chimpanzee is the most famous animal in Norway. He was born on Boxing Day 1979, in Kristiansand Zoo in southern Norway. Six weeks old he was rejected by his mother and had to live with a human family for one year.

A camera crew followed him during this period and the following TV program made him into a celebrity in Norway. The humans tried to raise him as a regular chimp and in due course he was returned to his own tribe. But he was frequently brought back to the humans and for a long while he was homeless in both worlds. Julius escaped several times from the chimp island in the Zoo. He became dangerous and vicious, attacking humans, which eventually forced them to isolate him in a cage. Only after twenty-five turbulent years his carers managed to make him the leader of the tribe in 2005. Today, Julius lives as a content alpha chimpanzee and father of two within a community of nine chimpanzees. This book tells the remarkable history about this unique chimpanzee life.

Using international research on chimpanzees, the author attempts to find out and understand what goes on in the head of chimpanzees like Julius. The Chimpanzees are intelligent and social animals, they can learn sign language, they can collaborate and plan the future, they can be empathetic and self-sacrificing, and at the same time brutal and completely merciless. The book is a biography for adult readers, with the same methodology and documentation requirements expected from a modern biography, but with this tiny exception from the modern standard biography: that the subject of the biography is not and never has been human - only just.



Alfred Fidjestøl has published several critically acclaimed biographies and history books about humans and cultural institutions. In 2014, Fidjestøl became the first nonfiction author ever to receive Gyldendal's Hunger Award. He has previously been nominated for the Brage Award, The Critics Award and the Language Award. This is his first chimpanzee biography.

Fidjestøl is one of the participants chosen for NORLA's development programme for new literary talents "New Voices", a part of the project of Norway as Guest of Honour at the Frankfurt Book Fair in 2019.

#### Foreign sales

Chinese (Simplified), Dutch, World English Rights (Greystone, Canada)

#### Awards

The Norwegian Language Award 'Språkprisen' 2017

#### Previous titles

Eit eige rom - Norsk kulturråd 1965-2015, 2015

Frå Asker til Eden, 2014

Trass alt. Det norske teatret 1913-2013

Dramatiske scener frå 100 års teatereventyr, 2013

Eit halvt liv, 2007

Hans Jonas, 2003

#### Rightsholder

HAGEN AGENCY by Eirin Hagen

Lindemans gate 3 D

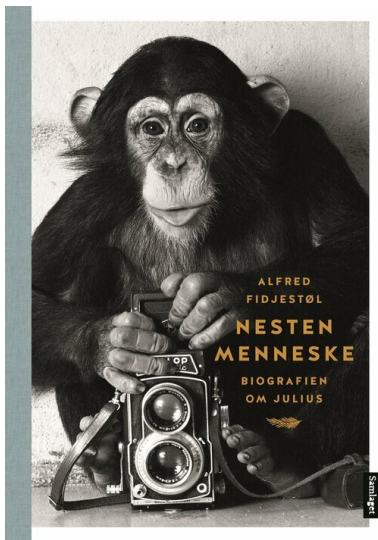
NO-0267 Oslo

Tel: +47 22 46 52 54

Mob: +47 93 41 10 56

post@hagenagency.no

www.hagenagency.no



'This book is not just for chimpanzee lovers, but for lovers of all animals. Also unexpectedly interesting and funny for those fond of biographies.'

VG, 5 on the dice

"joyous and heartbreaking"

Jane Goodall

Andreas Tjernshaugen

# The Secret Life of Small Birds

## Meisenes hemmelige liv

Genre: Non-Fiction

Category: Popular Science

Publisher: Kagge Forlag

Year: 2015

Pages: 223

English and Russian sample translations available

Tits have more secrets than we know.

Did you know that great tits that have grown up in a blue tits' nest, often sing like blue tits? Or that the golden color on a tits chest comes from the same coloring as that which makes fall leaves yellow?

In *The Secret Lives of Small Birds*, we follow the great tit and the blue tit through an entire year. Andreas Tjernshaugen invites us into the tits' wondrous world – from the bird feeder in the garden to the birdhouses scientists have set up in particular wooded areas. Here you can read about how the tits live and learn, how they choose their partner, how they survive the harsh winter and why they sing. And perhaps the tits are more similar to us than we think? Behavioral studies has uncovered that the personality varies from individual to individual, so even though the birds come from the same family they may still act in very different ways when experiencing the same situation.



Andreas Tjernshaugen  
**MEISENES  
HEMMELIGE  
LIV**



'Andreas Tjernshaugen investigates both the cultural aspect as well as the natural history of the titmice. (...) Dry facts are brought to life in Tjernshaugens texts.'

Bergens Tidende



Photo: Katrine Gramnæs

Andreas Tjernshaugen is an author and works as an editor for Store norske leksikon (Norwegian Language Encyclopedia). In his spare time he occupies himself with small and large adventures in nature. He has previously written *Gasskraft – Tjue års klimakamp* (*Power of Gas – Twenty Years of Climate Battle*, 2007) and *Akvarieboka for barn* (*The Children's Book of Aquariums*, 2013).

Andreas Tjernshaugen is one of the participants chosen for NORLA's development programme for new literary talents "New Voices", a part of the project of Norway as Guest of Honour at the Frankfurt Book Fair in 2019.

#### Foreign sales

Denmark (Brilleuglen), Finland (Atena Kustannus Oy), Germany (Insel Verlag)

#### Rights holder

Stilton Literary Agency  
Hans Petter Bakketeig  
Tel: +47 47 67 47 59  
hanspetter@stilton.no  
www.stilton.no

Long Litt Woon

# The Way Through The Woods: Of Mushrooms and Mourning

## Stien tilbake til livet. Om sopp og sorg

Genre: Non-Fiction  
Category: Narrative Non-Fiction  
Publisher: Vigmostad og Bjørke  
Year: 2017  
Pages: 300  
English edition available

"It felt as if someone had slammed me with a huge sledgehammer....Just a few hours ago we were a married couple.....Now Eiolf was at the Emergency Ward at Ullevål Hospital. Dead and cold."

This is a story about a journey that started abruptly when the author's life collapsed. In the midst of paralyzing grief, she stumbles upon the wondrous world of mushrooms. In the process, she befriends the Mushroom Pickers, a tribe with their own unspoken rules and rites of passage. As she sets out on a voyage of discovery into the realm of fungi, she ventures along a parallel journey through an inner landscape of pain and sorrow.

As Long takes the reader through this simultaneously funny and heartbreaking story, her unusual, personal quest soon feels familiar; at it's underlying core the story is one of common human experience. We are introduced to mushrooms not only as food or poison, but also their natural history and cultural significance. In the book, the author unveils how the combination of mushrooms and grief triggers fundamental changes in her life by creating new meaning and identity.

Told in a clear and strong narrative voice, the author's enthusiasm for mushrooms is particularly charming and is also likely to be contagious.

Nominated for the 2019 Jan Michalski Prize for Literature  
Longlisted for the 2020 Warwick Prize for Women in Translation



'This is one of the most surprising and original books I have read in a long time – so much to learn and reflect about the human condition and about a natural phenomenon.'

Knut Olav Åmås (Norwegian critic, commentator and writer)

'It is poetic, warm and moving, and steeped in life wisdom.'

Sissel Gran



Photo: Johs Bøe

Long Litt Woon (b. 1958 in Malaysia) is an Anthropologist and certified Mushroom Expert in Norway. She went to Norway in her youth as an exchange student. There she met and later married a Norwegian, Eiolf Olsen, and made Norway her home. She currently lives in Oslo, Norway.

The author's surname is Long in accordance to Chinese naming tradition.

#### Foreign sales

Catalan (Ara llibres), Czech (Barrister & Principal), Chinese (Commercial Press), Danish (Don Max), Dutch (AW Bruna), Finnish (Nemo Kustannus), French (Gaïa Éditions), German (btb, Randomhouse), Italian (Iperborea), Japanese (Misuzu Shobo), Latvian (Mansards Publishing), Polish (Wydawnictwo Literackie), Russian (Ad Marginem), Swedish (Polaris), Spanish (Maeva), US (Spiegel & Grau Penguin Randomhouse), World – English (Scribe Publishing House)

#### Rights holder

Winje Agency  
gina@winjeagency.com  
+47 91841150  
www.winjeagency.com

Pål Moddi Knutsen

# Unsongs. The ten untold stories about censorship and music

## Forbudte sanger. Ti historier - fem kontinenter

Genre: Non-Fiction  
Category: Narrative Non-Fiction  
Publisher: Aschehoug  
Year: 2017  
Pages: 256  
English sample translation available

WHAT MAKES A SONG BANNED? Through history, thousands of musicians have faced censorship, persecution and violent suppression. Often, their stories remain untold. Who were they? Who are they? And what can we learn from their stories? When Moddi came to realize that the world was full of artists who had been imprisoned and silenced for their songs, and even killed, a journey began over five continents where he met artists who had written songs that mattered. As a result of his exploration into the world of censored music, Moddi launched the internationally critically acclaimed album *Unsongs* (2016), a collection of 12 banned songs from around the world, from Pussy Riots "Punk Prayer", "Army Dreamers" by Kate Bush to Mexican narcocorridos and songs from the Middle East.

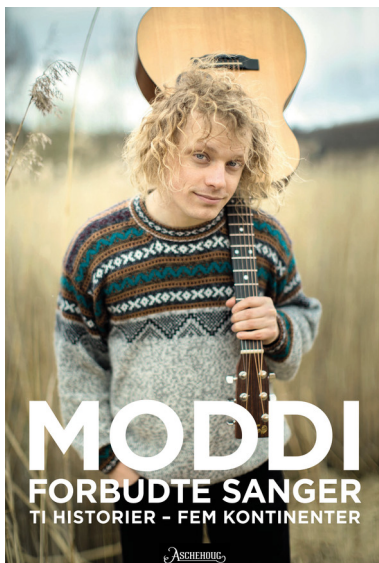
In the book *Unsongs. Ten untold stories about censorship and music*, we meet 10 destinies behind the songs, who all have faced censorship, persecution and violent suppression. The book is a tribute to the power of music in a time when most people shun the idea of music as a political tool. Moddi, however, shows us that political music can be as dangerous as a shotgun.

For more documentation about the project visit [www.unsongs.com](http://www.unsongs.com)

Pål Moddi Knutsen (b. 1987) is a Norwegian musician and author. His music has been described as a blend of folk music and pop, although he refers to himself as a singer and storyteller. Moddi is also widely recognised as a political and social activist. Moddi is famous for his interpretations and translations of other artists, such as Vashti Bunyan and Pussy Riot. *Unsongs. The ten untold stories about censorship and music* is his first book.

**Foreign sales**  
German (Edition Nautilus)

**Rights holder**  
Oslo Literary Agency  
Henrik Francke  
[henrik@osloliteraryagency.no](mailto:henrik@osloliteraryagency.no)  
+47 91 35 39 22  
[osloliteraryagency.no](http://osloliteraryagency.no)



'On learning that the Norwegian authorities had put pressure on an artist not to perform "Eli Geva", a song about the 1982 invasion of Lebanon, because it might upset the Israeli authorities, he decided to write his own version. Then he searched out other censored songs from around the world, and the result is an intriguing history lesson.'

The Guardian, on the *Unsongs* project



Anne Bitsch

# If you leave now, you are no longer my daughter

Går du nå, er du ikke lenger min datter

Genre: Non-Fiction

Category: Documentary

Publisher: Spartacus

Year: 2017

Pages: 352

"As a kid, I never understood why nobody wanted to help us. When I think about it, I still don't understand."

*If you leave now, you are no longer my daughter* is Anne Bitsch's book about her own childhood with a mentally ill and alcoholic mum. By reading old letters, diaries, public archives and talking to people who knew them, the author tries to figure out how a family could fall apart with no one noticing or intervening. She wants to deconstruct the myths about the stereotypical abusers and depict the helplessness of both individuals and society at large when confronted with child neglect.

*If you leave now, you are no longer my daughter* is a personal tale of survival and forgiveness, and a call for action on behalf of contemporary and future children growing up in an environment with alcoholism, drug abuse, violence and neglect. The book captures the author's coming-of-age of the radical left of 1970s Denmark. The book has gathered a lot of attention in the media, with plenty of interviews and positive reviews.

Winner of the Critics' Prize for Best Non-Fiction Book 2017



Anne Bitsch (b. 1978) is a Danish-Norwegian writer, researcher and feminist. Her work has dealt with human rights, rape and gender for a number of years, both in Norway and internationally. In 2012 she debuted as a non-fiction writer with the book *Behind Closed Doors: A Book about Rape* (Bak lukkede dører: en bok om voldtekt), in collaboration with Anja Kruse.

**Rightsholder**

Anne Bitsch

+47 95206819

annebitsch@gmail.com

<https://www.annebitsch.no/>



'Heart-rending reading.'

Bergens Tidende, 6 on the dice

'She writes dazzlingly well... Anne Bitsch is 100% successful with her social criticism and the purpose of the book, which is to make the reader start thinking.'

Aftenposten

Tor Eystein Øverås

# Baltic. A literary journey

## Til

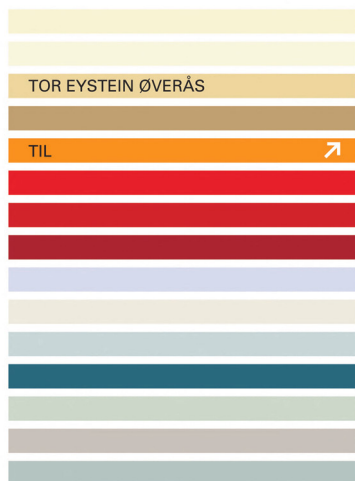
Genre: Non Fiction  
Category: Essay  
Publisher: Gyldendal  
Year: 2005  
Pages: Approx. 300

How can it be that in Norway, Los Angeles feels much closer than, say, Helsinki, a city situated in our neighbourhood?

In 2002 Tor Eystein Øverås made a journey around the Baltic Sea, through all nine countries that border the sea. He started out in his hometown Bodø, and travelled for eight months. Øverås wanted to map his world. Tor Eystein Øverås follows literary traces in the landscape, and traces of film and art. He visits places writers lived, places that are settings for literary works, and reflects on literature and landscape, literature and its sense of time and place, literature as collective memory, and the relationship between literature and nationality.

So much concerning literature is based on the concept of a national literature. Øverås wanted to cross borders in the Baltic region, and look for literary connections that transgresses national borders. He aims to connect the national literatures around the Baltic Sea, make them into a whole, a new literature.

This book was first published in 2005 by Gyldendal with the title *Til*. The new edition in 2017 called *Baltic. A literary journey* is a radically shortened text (70 000 words).



GYLDENDAL

«Jeg har lest meg gjennom alle landene rundt Østersjøen, og er svært begeistret over Tor Eystein Øverås' bok om kunst og kultur i Norges naboland mot øst.»  
Tom Egil Hverven, NRK P2



Photo: Julie Pike

Tor Eystein Øverås is an intellectual nomad, highly respected among authors, critics and readers for his wonderful prose and essays and for his distinguished position as a leading critic of film and literature.

In 2010 he won the prize as Norway's best literary reviewer for his book *Livet! Litteraturen!* ("The life! The literature!")

Øverås' debut novel, *Titteløs* ("Without title"), was published in 1993. In 2000 he left Norway and has lived the life of an intellectual nomad for the past ten years. In 2005 he published his essayistic, literary travelogue *Til: En litterær reise* ("Baltic: A literary journey") to wonderful and unison reviews. The book is based on his travel around the Baltic Sea, through the sea's nine bordering countries.

In between his wandering Øverås has lived in Stockholm, Warszawa, Berlin and Krakow. Today he shares his time between Berlin and Gildeskål in Nordland, Norway. For the time being he is working on a new novel.

### Awards

The Literary Critics' Prize, Critic of the Year 2009

The Havmann Prize 2005

### Rightsholder

Stilton Literary Agency

Hans Petter Bakketeig

Tel: +47 47 67 47 59

[hanspetter@stilton.no](mailto:hanspetter@stilton.no)

[www.stilton.no](http://www.stilton.no)

Espen Dekko

# P+E P+E

Genre: Children and Young Adults  
Category: Picture Book  
Publisher: Magikon  
Year: 2017  
Pages: 40  
ISBN: 9788292863732  
English sample translation available

A boy, Edward, has a very strong and loving relationship with the family dog, Puff. Puff used to love chasing rabbits, cats and cars. Now Puff doesn't enjoy running anymore. He has been running enough. Puff just wants to lie in Edward's bed and dream. Dream about everything he has done. Together with Edward.

Illustrated by Mari Kanstad Johnsen.

2020 Outstanding International Books List, USBBY, Winner  
2019 Best Picture Books of 2019 List, Kirkus Reviews, Winner  
Included in the dPICTUS platform's '100 Outstanding Picturebooks' selection



"A truly brilliant contribution to the genre and a must for any child who has lost a beloved pet."

Kirkus Review

'... highly recommended for anyone who has an elderly pet or had a pet that recently passed away.'

CM Magazine



**Espen Dekko** was born 1968 in Oslo. Educated puppeteer in 1990, and has since worked as puppeteer and stage director. He has also studied at The Norwegian institute for Children's Books.

**Mari Kanstad Johnsen** (b. 1981) works as an illustrator and artist. She made her debut as a children book's illustrator with *Barbie Doll Nils and the Pistol Problem* in 2011. Her debut as an author came with *Scary Holiday* in 2013, and her books have been translated into French, Spanish and Swedish. Kanstad Johnsen is one of the participants chosen for NORLA's development programme for new literary talents "New Voices", a part of the project of Norway as Guest of Honour at the Frankfurt Book Fair in 2019. <http://marikajo.com/>

#### Foreign sales

Chinese Simplified, Dutch, English (North America), French, German, Korean, Turkish

#### Rightsholder

Magikon forlag  
Svein Størksen  
Fjellveien 48A  
NO-1410 Kolbotn  
Tel.: +47 977 50 060  
[svein@magikon.no](mailto:svein@magikon.no)  
[www.magikon.no](http://www.magikon.no)

Mari Kanstad Johnsen

# I'm Out of Here

## Jeg rømmer

Genre: Children and Young Adults

Category: Picture Book

Publisher: Gyldendal

Year: 2015

Pages: 40

In 2015 Gyldendal added a new genre to the book palette! WORD-FREE books. These are books that can be read by proficient and poor readers alike, but that give those less proficient in the 6-9 target group that special feeling of finally having read a whole book. On their own!

The word-free books do not contain a single word, but are read by following the illustrations, discovering details, patterns, feelings, action – solely by concentrating on the visual aspect. A skill our youngest readers often possess.

The word-free books aim for the target group that ought to be able to read, but needs a reading experience that motivates and inspires them – and does not exclude them from the literary universe. Of course it's possible to read a whole book without having the traditional understanding of reading completely under one's belt!

To tell a story without using words is an extremely demanding exercise and Gyldendal has asked some of the best visual story-tellers in Norway to do it.

### About *I'm Out of Here*:

When you've moved to a new place, far away from your friends and your old school class, then it's not so unusual to feel a little lonely. Maybe the new class will become friendlier after a while? Or maybe not. Maybe one needs a clever trick to make new friends – how about a luminescent rabbit?

Special mention in the 2017 BolognaRagazzi Award



'A successful start to a new series of wordfree picture books ... It is nice to see that the publisher chooses the very best of the picture book artists to make these books. It is a demanding task to tell a story without words, but they have succeeded with flying colors. We want more!'

Barnebokkritikk.no

'I have rarely read a Norwegian picture book this rich and full of action – with no words ... One of the best picture books so far this year.'

Barnebokkritikk.no



Photo: Auignon Johnsen

Mari Kanstad Johnsen works as an illustrator and artist. She made her debut as a children book's illustrator with *Barbie Doll Nils and the Pistol Problem* in 2011. Her debut as an author came with *Scary Holiday* in 2013.

Kanstad Johnsen is one of the participants chosen for NORLA's development programme for new literary talents "New Voices", a part of the project of Norway as Guest of Honour at the Frankfurt Book Fair in 2019.

Her books have been translated into French, Spanish and Swedish.

### Foreign sales

Italy (Libri Progetti Educativi), Spanish rights (Pablo Curti)

### Rights holder

Gyldendal Agency  
P.O. Box 6860 St. Olavs plass  
NO-0130 Oslo  
Tel: +47 22 03 43 87 / 41 00  
Fax: +47 22 03 41 05  
anne.cathrine.eng@gyldendal.no  
<http://eng.gyldendal.no>



Constance Ørbeck-Nilssen

Akin Duzakin (ill.)

# Vanishing Colours

Fargene som forsvant

Genre: Children And Young Adults

Category: Picture Book

Publisher: Ena Forlag

Year: 2017

Pages: 40

English sample translation available

In a war-torn country, a mother and daughter are hiding in the basement. As the bombers fly over a bleak, bombed-out landscape, the girl takes refuge within, gaining advice and strength from a mysterious and wise bird. *Vanishing Colours* shows how one's inner life can provide hope in a world where hope has been silenced. While engaging directly with current issues, it retains a universal, timeless feel. The story creates an empathic space for the most vulnerable among us: Children afflicted by war.

Illustrated by Akin Duzakin.

Featured on the USBBY (the United States Board on Books for Young People) 2020 international outstanding books list



**Constance Ørbeck-Nilssen** (b. 1954) has studied at the Norwegian College of Journalism in Oslo, as well as the University of Oslo, where she studied pedagogy, and Tromsø Teaching College. She has written several picture books, and has collaborated with illustrators such as Ana Ventura, Hilde Hodnefeldt, Ragnar Aalbu, and Akin Duzakin.

**Akin Duzakin** (b. 1961) is a graduate of the Norwegian National Academy of Craft and Art Industry in Oslo. He has illustrated over 40 picture books, and written two. He has received the Brage Award twice for picture books made in collaboration with Liv Marie Austrem. He has also received the Department of Culture's Award for Illustrated Children's Books twice, and received the Book Art Award in 2006 for his many years of work as an illustrator. Duzakin is particularly well known for his poetic, slightly naive motives, using a characteristic palette. He displays great figurative abilities and a strong sense of craftsmanship in his work.

## Foreign sales

Egypt (Alturjman for translation and publishing), Denmark (Forlaget Torgard), South Korea (Pinkwhale), USA (Eerdmans Books for Young Readers)

## Rightsholder

Vigmostad & Bjørke

Elisabeth Sheehy

Editor/ Rights Manager

elisabeth.sheehy@vigmostadbjorke.no

www.vigmostadbjorke.no

Alice Bjerknes Lima de Faria

# The Bird Party

## Fuglefesten

Genre: Children and YA  
Category: Picture Book  
Publisher: Cappelen Damm  
Year: 2017  
Pages: 56  
ISBN: 9788202494445  
English sample translation available

Flapps is a nocturnal animal who gets bored when there's no one to play with. Everyone else sleeps at night – just not Flapps!  
Sometimes Mark plays with her, but tonight Mark has to go to bed earlier than usual. Mark was invited to a birthday party at the birds' place. Flapps wasn't. So, she steals the invitation when Mark is sleeping and goes herself. But the birds aren't particularly interested in having a visit from Flapps. They want Mark, and there's a reason for that...

The author of the successful *It wasn't me, said Robinhood* follows up with a delightful story about feeling like an outsider, about finding your own friends and about being proud of who you are.



"Tender hearted and festive...*The Bird Party* has the sympathetic vision, the playful illustrations and the quiet humour. The theme is important. How long are we willing to go to fit in with a specific group?"  
**FIVE STARS OUT OF SIX**

Dagbladet



Photo: Billybonkers

Alice Bjerknes Lima de Faria is a Norwegian-Swedish scenographer and illustrator. She graduated from Gothenburg School of Design and Crafts and the Royal Danish Academy of Fine Arts, and holds a Master of Fine Art degree in Scenography. She began her work as a freelance illustrator in 2005, producing book covers and work for a range of magazines and journals.

**Foreign sales**  
Italy, Netherlands, Spain, Sweden

**Rights holder**  
Cappelen Damm Agency  
NO-0055 Oslo  
Tel: +47 21 61 65 00  
foreignrights@cappelendamm.no  
www.cappelendammagency.no

**Magnus Holm**  
**Rune Markhus (ill.)**

# Googolplex

## Googolplex. Verdens største tall

**Genre:** Children and Young Adults  
**Category:** Picture Book  
**Publisher:** Gyldendal  
**Year:** 2017  
**Pages:** 44  
English sample translation available

*Googolplex* is an unusual book: a book for reading aloud about small and large numbers, especially about quite incredibly, incomprehensible, enormous, huge numbers. And that means also about the infinite, incomprehensibly large universe.

It is also a book about five-year-old Tale who is off on a cabin trip with her family. Tale can count. She counts telephone poles.

By using recognisable situations from everyday life, and taking small, concrete numbers and sizes as its point of departure, the book helps build up the child's growing understanding of numbers.

How large can numbers actually be? Is infinite a number? And is Googolplex the very, very biggest number in the world?

Illustrated by Rune Markhus.

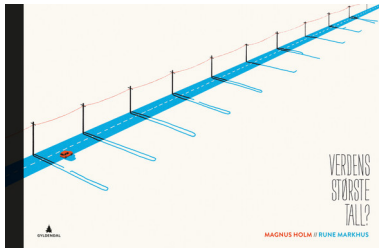


Photo: Stine Marie Holm

**Magnus Holm** (b. 1978) is a freelance journalist, author and skiing enthusiast. His is also a trained documentary filmmaker.

**Rune Markhus** (b. 1972) is a sketch artist and illustrator.

#### Foreign sales

France (Cambourakis), Turkey (Tudem Yayin Grubu)

#### Previous titles

*FAKTISK Snø*, 2014

*Nysgjerrig på roboter*, 2012 (Mangschou)

#### Rightsholder

Gyldendal Agency  
P.O. Box 6860 St. Olavs plass  
NO-0130 Oslo  
foreignrights@gyldendal.no  
<http://eng.gyldendal.no>

Andreas Tjernshaugen

# The Aquarium Book for Kids

## Akvarieboka for barn

Genre: Children And Young Adults

Category: Non-fiction

Publisher: Tjern forlag

Year: 2013

Pages: 96

Russian sample translation available

Do you know what an angry fish looks like? Have you ever seen a newborn fish baby? Did you know that many fishes can change their colours?

In your own aquarium you can see all of this, and more. *The Aquarium Book for Kids* helps you get started. Here, you get to learn a lot about the fishes, so you can understand what they are up to. You also learn how to care for them at home. The book is written for kids, as the title says. It explains the behaviour and life cycle of fishes in a language that is accessible and relevant to young readers, who will discover quite a bit about biology and the natural world along the way. However, it is also a practical guide for parents, teachers and others who wants to set up and enjoy an aquarium along with children.

The author, Andreas Tjernshaugen, has been an aquarium enthusiast since he was eight. *The Aquarium Book for Kids* is illustrated with his own photos of popular aquarium fishes feeding, breeding, growing up and quarreling among themselves. Biologist and internationally renowned aquarium expert Svein Fosså served as a consultant, and helped ensure that the book offers sound advice and scientifically accurate facts.

*The Aquarium Book for Kids* is sold in bookstores as well as pet shops. It is available in all Norwegian public libraries and school libraries after being selected by the Arts Council Norway.

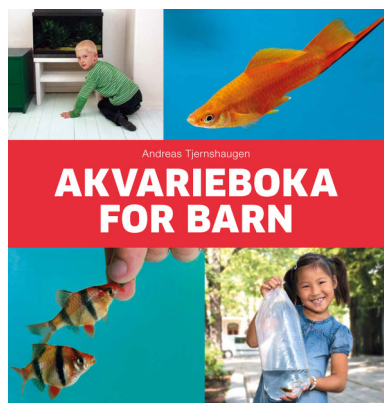


Photo: Katrine Gramnæs

Andreas Tjernshaugen is an author and works as an editor for Store norske leksikon (Norwegian Language Encyclopedia). In his spare time he occupies himself with small and large adventures in nature. He has also written *Gasskraft – Tjue års klimakamp* (*Power of Gas – Twenty Years of Climate Battle*, 2007) and *Meisenes hemmelige liv* (*The Secret Life of Small Birds*, 2015). Tjernshaugen is one of the participants chosen for NORLA's development programme for new literary talents "New Voices", a part of the project of Norway as Guest of Honour at the Frankfurt Book Fair in 2019.

### Rightsholder

Stilton Literary Agency  
Hans Petter Bakketeig  
Tel: +47 47 67 47 59  
hanspetter@stilton.no  
www.stilton.no





Anne Thelle

# Typically Japanese?

## Typisk japansk?

**Genre:** Children And Young Adults  
**Category:** Non-fiction  
**Publisher:** Omnipax, Dreyers forlag Oslo  
**Year:** 2017  
**Pages:** 135  
**ISBN:** 9788283150919

Typically Japanese – sushi, Pokemon or animation films?

Yes, but there's so many other things too! In this book we get to know more about Japan today as we travel throughout the long country.

We meet young Japanese people who talk about their Japan: a girl who finally dares to use her own Korean name, a young man who will take over his father's Buddhist temple in Kyoto, someone who spends all their free time at revision classes so they can get into their dream school, a young Ainu man, who describes what it is like to be different in Japan. On our journey, we explore remnants of the Samurai culture, we hear about the lives of geishas, we learn about cosplay culture and are given a snapshot of Japan's place in the history of the Second World War. And much, much more.

The book is illustrated with photographs.

Suitable for readers over age 13.



“ ... an exceptionally wise book, and Japanese culture is highly relevant to young readers... From chapter to chapter, we are impressed. Anne Thelle has a superior overview. »

barnebokkritikk.no



Anne Thelle grew up in Japan. She is a philologist and has a doctorate in Japanese literature. She has previously published three books about Japan: *Japan –Origins of the Sun* (2000), *Anime – what is it?* (2009) and *Bombs over Hiroshima and Nagasaki* (2013). Both *Japan – Origins of the Sun* and *Bombs over Hiroshima and Nagasaki* (2013) won the Ministry of Culture's prize for the best YA and children's non-fiction book, and *Anime – what is it?* (2009) was nominated for the same prize.

#### Rightsholder

Omnipax  
P. O. Box 461 Sentrum  
NO-0105 Oslo  
Tlf: +47 23 13 69 34/00  
erle@dreyersforlag.no  
www.omnipax.no

Maria Parr

# The Goalie and the Sea

## Keeperen og havet

Genre: Children And Young Adults  
Category: Novel  
Publisher: Samlaget  
Year: 2017  
Pages: 234  
Sample translation available

"Who's normally the goalkeeper?' My jaw dropped. How could he possibly not know? Everybody in the area knew that Lena was the goalie of the boys' team. She stepped into the circle wearing her goalkeeper's gloves and looked up defiantly at the man in the black tracksuit.  
'Me.'  
'Is that it?'"

The arrival of a new football coach means dark clouds are looming over twelve-year-old Lena Lid's goalkeeping career. In the house next door, Trille is wondering how to impress the ladies. Meanwhile, as always, Grandpa is out at sea, looking for the biggest catch of all time and trying not to worry about getting old. Throughout the course of a year, Lena, Trille and Grandpa will have to battle the forces of nature, as well as themselves. The stage is set for strongly felt emotions and real drama in Mathildewick Cove, the small bundle of houses where they live by the sea. What are friends like Lena and Trille to do when all the rafts they make end up sinking, when every message in a bottle they send just washes up on the shore at home, and when nobody cares about what they can really do? They're hardly ones to give up in a sticky situation, though, that's for sure. Certainly not if Lena has anything to say about it!

*The Goalie and the Sea* is an action-packed return to the quirky lives of the beautifully mismatched friends from the international success *Waffle Heart*.



'This book is full of wisdom, beauty and emotion.'

Aftenposten

'...binge-reading! The sequel to *Waffle Hearts* does not disappoint. Parr's writing is lively and humorous, creating a safe universe it feels good to inhabit. [...] Your heart also beats more calmly and happily when you read her books.'

VG, 5 on the dice



Photo: Agnethe Brun

Maria Parr is one of Norway's most popular authors for children, and made her debut in 2005, with the children's novel *Waffle Heart* (*Vaffelhjarte*). Her big breakthrough came in 2009, with *Tonje Glimmerdahl*. Both books have become modern classics in Norwegian children's literature, and are sold to more than 25 languages.

#### AWARDS

*Keeperen og havet*:

The Brage Prize, best children's book, 2017

*Tonje Glimmerdahl*:

The Critics' Award, best children's book, 2010

The Brage Prize, best children's book, 2009

The Mrs. Pepperpot Award, 2009

*Waffle Heart*:

The Dutch Zilveren Griffel

The French Prix de Sourcière

#### Foreign sales

Belgium, Bulgaria, Catalonia, Denmark, England, Estonia, Faroe Islands, France, Georgia, Germany, Iceland, Italy, Latvia, Macedonia, Poland, Russia, Serbia, Slovenia, Spain, Sweden, Ukraine

#### Rights holder

Saga Literary Agency

rights@samlaget.no

+47 45 25 51 10

www.sagaliteraryagency.no

Gudrun Skretting

# Anton and Other Squares

## Anton og andre flokkdyr

Genre: Children And Young Adults

Category: Novel (Vol. 2 in a series)

Publisher: Aschehoug

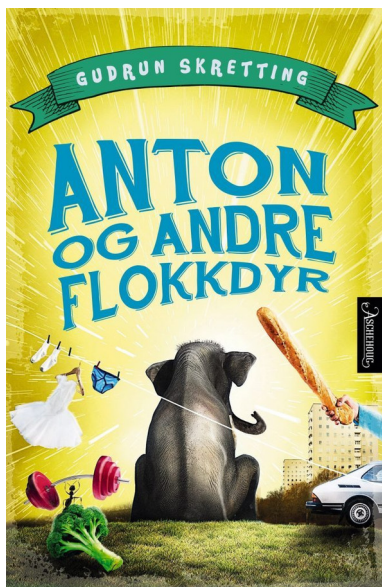
Year: 2017

Pages: 259

Anton is back!

Anton has it all set out for middle school. His plan is to blend in, avoid standing out in any way, a small part of the large herd of students. But of course, things are not going according to the plan. Based on a complete misunderstanding, all of a sudden Anton is considered one of the cool guys, an image he has to struggle really, really hard to maintain. For Anton, surviving middle school is like an animal's battle for survival. He must decide who he wants to be: an ordinary gnu amongst gnus, or a lion who eats gnus for breakfast.

Winner of the 2017 ARK Children's Book Award



Gudrun Skretting is a classical pianist educated at The Norwegian Academy of Music. She has studied creative writing and literature at the Norwegian Institute for Children's Books. She has previously written *Anton and Other Accidents*, which is sold to Danish (ABC Forlag), German (Carlsen Verlag) and Swedish (Lilla Piratförlaget), and won several awards:

Skretting is one of the participants chosen for NORLA's development programme for new literary talents "New Voices", a part of the project of Norway as Guest of Honour at the Frankfurt Book Fair in 2019.

### Foreign sales

Bulgarian (Izida), Danish (ABC Forlag)

### Awards

The Ministry of Culture's First Book Prize 2016  
The Norwegian Children & YA Author's Association First Book Prize 2016  
Nominated for the ARK Children's Book Prize 2016

### Previous titles

Anton and Other Accidents, 2016

### Rightsholder

Oslo Literary Agency  
P.O. Box 363 Sentrum  
NO-0102 Oslo  
evy.tillman@osloliteraryagency.no  
www.osloliteraryagency.no

Asbjørn Rydland

# Branded Galderstjerna

Genre: Children And Young Adults

Category: Young Adult Novel - vol. 1 in a series

Publisher: Samlaget

Year: 2016

Pages: 334

English sample translation available

A story about magic, gaming, ancient gods and the end of the world.

Erik is test-driving when he suddenly hits something crossing the road. A silver grey fox is lightly injured and he brings it home. This leads to a visit by an unknown man who assaults Erik. He wakes up in the hospital the day after with a strange symbol tattooed on his chest. Who could have branded him like this, and why? The clues point Erik towards the computer game Reborn, and before he knows it, he's pulled deeper into the game than anyone would have thought possible.

*Branded* is a tense, action packed story for both teens and adults, where cold, hard sci-fi meets Norse mythology in a fantasy novel outside the norm.



Photo: Tove K. Breistein

Asbjørn Rydland appeared on the Norwegian literary scene in 2010 with the fantasy novel *The Dragon Boy*, the first of a critically acclaimed series of five. He was awarded both Fabelprisen and Nynorsk Barnelitteraturpris for the series, and his debut book was listed among the best loved Norwegian books for youth/children from 2005 to 2015.

Throughout his career so far, he's been praised for suspenseful and evocative writing, strong, flawed and compelling characters, and the quality of his prose.

His sixth book, *Branded*, marks the beginning of a new series, and has been hailed as a unique, innovative and fresh take on the fantasy genre. In 2017, he was awarded Uprisen for it – Norway's top award for young adult fiction.

Rydland lives in Oslo and has half a lifetime's experience with role playing games and interactive storytelling, which he himself considers the basis for the trademark tense, character driven action of his books.

- Uprisen for best YA book in Norway 2017 Fable Prize 2012
- New-Norwegian Children's Literature Award 2011

#### Previous titles

- The Dragon Boy (Drakeguten), 2010
- With a fiery heart (Med eld i hjartet), 2011
- The Dark Conjuror (Mørkemanaren), 2012
- The Battle for Kervad (Kampen om Kervad), 2014
- Outlaw (Fredlaus), 2015
- Branded (Galderstjerna), 2016

#### Rightsholder

Northern Stories

Agent: Thomas Mala

thomas@northernstories.no

+47 46 67 61 55

www.northernstories.no



Bjørn Ingvaldsen

# Your Father

## Far din

Genre: Children And Young Adults

Category: Novel

Publisher: Gyldendal

Year: 2016

Pages: 144

Your father is a thief. That's what everyone says to you. Everyone hates your father because he steals. Everyone hates you because you have a father who is a thief. So what do you do? Fight Hide? For you can't deny it. Everyone is right. Your father is a thief.

«I used to live here, everyone lived here, we lived here. Right here. Everything was normal. But now, right now, I knew that nothing was normal anymore. Everything was different now.»

**Winner of the children's own book prize, Barnas bokpris 2017**

Nominated for The Nordic Council's Literature Prize for Children and YA

Nominated for Ark's Book Award, by Norway's leading book chain

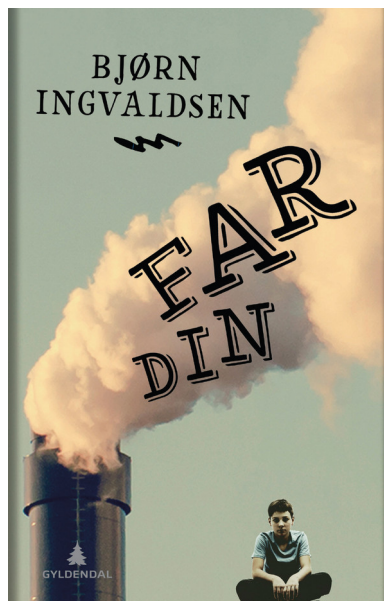


Photo: Elisabeth Thønnesen

Bjørn Ingvaldsen made his debut in 1995 with a collection of short stories for adults. Since then he has written several books for children and adults. His books for children have been translated into Danish, French, German and Italian.

#### Foreign sales

Korea

#### Rightholder

Gyldendal Agency

P.O. Box 6860 St. Olavs plass

NO-0130 Oslo

Tel: +47 22 03 43 87 / 41 00

Fax: +47 22 03 41 05

anne.cathrine.eng@gyldendal.no

<http://eng.gyldendal.no>

Anders Kvammen

# Junior High Ungdomsskolen

**Genre:** Children and Young Adults  
**Category:** Young Adult Graphic Novel  
**Publisher:** No Comprendo Press  
**Year:** 2016  
**Pages:** 126  
English sample translation available

Aksel has just started junior high, and is having trouble fitting in. When his cousin and best friend dies in an accident, young Aksel has to fight his way through sorrow, anger and confrontations with everything from the school's psychologist to his bullies. Luckily, he has a supportive and understanding family. And even though he is a sensitive boy, he also has the strength to get through his difficulties.

## Winner of the 2016 Brage Prize

### *From the Jury's grounds*

'Anders Kvammen debuts with a depiction of youth that is truly exceptional. It is set in the early nineties, but feels timeless, credible and recognizable. With simple means, Kvammen conveys a flow of emotions. Landscape and use of shadow are connected with the moods and events. It never gets overexplanatory, just tender, heartbreaking and true.'



'A beautiful story filled with warmth and humor, melancholy and sorrow in a beautiful blend... You can safely loose yourself in this fine and tender, delicate story, and when you are done, you have strengthened your belief in humanity and the values we fight for all the time, but it is never forced upon us.(...) There is something unprotected, exposed, defenseless about this graphic novel'

Education News



Photo: Tommy Næss

Anders Kvammen is a Norway based cartoonist and works primarily in a self biographic style. His first book is based on his childhood and the period in high school.

Kvammen is one of the participants chosen for NORLA's development programme for new literary talents "New Voices", a part of the project of Norway as Guest of Honour at the Frankfurt Book Fair in 2019.

### Foreign sales

Poland (Wydawnictwo Dziwny Pomysl), Russia (Boomkniga)

### Rightsholder

No Comprendo Press a.s.  
P. O. Box 2180 Grünerløkka  
NO-0505 Oslo  
Tel: +47 22 87 08 10  
Mob: +47 480 99 560  
espen@nocomprendopress.com  
nocompre@online.no  
www.nocomprendopress.com